大清光緒十六年

第二千四百九十四號

叻報

（本館開設在礡巴虱口門牌第廿一號）

庚寅閏二月初一日

凡閱報者每月報費一元每日零售每張五仙　大英一千八百九十年三月廿一號禮拜五　凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半仙

中西政令從同說

中國之與泰西其相距有數萬里則此中政令自不能同然自通商以來中外一家彼此漸皆相習則其所行政令則亦未嘗不有所同者今試即其不同之處而觀之如中國之決獄則要在本犯之招供倘本犯不招則雖煅煉頻年亦不能為之定讞西例則有所不然其決獄也則無論本犯之招與否若使証供確鑿則可以按其狀以為之定罪此中西決獄所以不同也中國之代人理訟者人稱之曰訟師而官則名之曰訟棍故凡與人代作詞訟者均諱莫如深常恐為官長所知即被拘送公庭以治其罪西例則有所不然其理訟也則全賴狀師而充當狀師者要皆由律院學習出身為之考授者其職不啻縉紳官長常可以警理地方有司之缺無論官紳士庶見之必恭必敬其重如此此又中西理訟所以不同也至於刑法一項則中國古者素尚五刑今則刑法更煩其重罪之案有所謂斬者有所謂絞者更有所謂凌遲者遞而降之如軍流徒杖枷號各法名目孔多西例則有所不然其用刑也除極刑論絞外則或判以監禁判以罰鍰即間有笞責之端而其最多亦不過三二十鞭少則不過六鞭十二鞭之類與中國之責至千數百板者大殊此又中西刑罰所以不同也他若官制律例錢法稅餉儀文等諸事其不同之處正有甚多更僕難終有不能一一為之悉數者雖然不同者法也而無不同者則在乎理不同者律也而無不同者則在乎情苟按情理二字以推求則亦無不從同者況今中西共處彼此之性情相習以故所行之政令亦漸有相同今試舉其一二以言之如中國則素尚繁文雖半字之差其相去有不啻千里之遠者即如詞訟一事為官者固於此中推求字中微義而作呈者亦於此中煞費苦心故深文周內之端為中國向來之弊而西文則概從簡略不過藉以達意而已乃不意近來西國文字亦習此風常有因半字之差以致全局皆為翻動者此則中西所以相同之處也又如待囚之法中國則有鐐銬鍊鎖等物施之西國則向無此端其捕犯也則或執其手或縛其辮或牽其衣而已乃今則竟有用及鐐銬鍊鎖等物以施於諸囚者至若枷號一事惟中國始有為之近來則如香港等處亦有將犯人枷號於街道之中以為示眾者諸如此類中西相同之處正有甚繁亦難更僕難終有不能一一為之悉數者更觀昨報所錄注冊司報政公文內所請施行之律益見中西政令之相同矣查其所請之意則以近來冒騙典賣產業者多故請嗣後所有產業若為典賣者即於該地之中為之標貼等情此固華人之法也中國內地向無日報之設故告白之風氣未行至於刊印告白以為傳佈者更未有人為之故無論屋宇樓房田廬墳地凡有買賣等事議成之後必於該處標貼若干日而後成交甚即頂受店鋪等情亦須在該店之前將此情形為之標貼此以中國向無日報故無從刊印告白以為傳佈必須在該店之門標貼倘該店有未清之項則人既見其標貼則可以來單黏□告俾得核算償還以歸清楚此惟中國為之若在外洋固未嘗見有此風氣也乃今據注冊司所請是則與華俗標貼之事無殊夫該注冊司之得知中國有此風氣否雖未可知然核其理推其情欲防冒騙之端則有非此不可者故愚謂不同者法雖不同者則在乎理不同者律無不同者則在乎情也中西之語言文字雖各相殊然情理二端則亦一而已矣況近來中西雜處早已情性交孚則將來政令漸有更移不將使中外同風致成一家之治也哉

諭旨恭錄

〇二月初十日奉　上諭定安等奏查估昭陵璣修各工請擇吉興修一摺着欽天監於本年二月內選擇吉期先行知照即着盛京將軍會同工部侍郎届期敬謹興修欽此同日奉　上諭兩淮鹽運使員缺着江人鏡補授欽此同日奉　旨廂黃旗滿洲副都統着桂全調補正紅滿洲副都統着恭車調補正紅旗蒙古副都統着佛佑補授佛佑所署廂白旗漢軍副都統着奕功署理欽此〇十二日奉　上諭都察院左都御史着貴恆補授欽此

將出力員弁獎敘一摺黑龍江呼蘭巴彥蘇蘇綏化三城地方遼闊向為盜賊淵藪上年十二月間經依克唐阿等派令翼長青爾洪額督隊搜山焚燬賊巢二十餘處擒斬積匪一百數十名辦理尚為迅速着該將軍等督飭員弁各就駐紮地方嚴密巡緝用留餘孽在事出力之翼長二等侍衛吉爾洪額着賞還頂品頂戴以副都統補用其餘出力員弁准其擇尤酌保毋許冒濫該部知道欽此同日奉　旨爾白旗滿洲都統著德福調補兩藍旗蒙古都統着符珍補授欽此

英京電報　○二十八日英京發來電報云百靈頓地方公舉查芝希充當議員之人現因巴尼路與太晤士報訟之端而查芝希所為之事瞻人甚爲不取云

德事電音　○二十八日英京發來電報云現在風傳德相卑公現已具疏乞休而所有兼管之差使亦概行辭退云按本報前者所聞謂卑公將有乞休之舉今觀此電益足證前說之非虛矣

工人停役電音　○二十八日英發來電報云里咨鑑船澳之工人近忽概行停止工役現在亂事正甚猖狂故該地方官不得不調兵軍出爲彈壓也電文如此至於其後若何應俟續接電音再行錄報

驗定儀節　○英皇子抵叻行期各情形本報備經登錄現總督府已將送迎之禮出示通行曉諭茲將其略譯登如左據謂英皇子及其元妃定於西本月二十五號即華閏二月初五日禮拜二早由英國郵船皆沙與抵叻該郵船乃泊於本坡港內屆期本部堂當親率隨員等往該郵船迎接旋於是早七點半鐘隨侍皇子在然申埔頭登岸而華軍憲則率同隨員及正按察使司總牧師副將參將議政局紳副按察司等均在然申埔頭祇候而所有文武官員均到該處以備排班迎接并請各國駐叻之總領事及正副領事官亦於該處候接更派本坡駐防兵軍全隊及白蠟護衛之印度親軍隊均於該處列隊恭迎當皇子登岸之時本坡陞旗山即按迎接親王之禮燃炮恭迎而皇子登岸之後即與諸人敬禮畢工部局總辦人員乃將該局所上頌詞敬謹宣讀進呈而皇子旋至本部堂府第倘諸商人及女眷等欲往然申埔頭瞻禮者須向本坡總巡捕官署領取憑照方能到看而皇子車駕則定於翌日早即由原船啟行所有送行之禮均如前儀而前者所延坡內諸商以及諸女眷等務須攜帶西刺將其名字敬謹書明於二十五號下午齊到本部堂府第中交本府中軍傳遞幸毋延誤特此諭知

派差迎駕　○英國皇子將抵叻地情形業經列報現本坡總巡捕官已諭知竹腳梧槽施排埔三總差館着其派差迎候計竹腳梧槽兩差館則派列等西差二名巡差三十五名而施排埔差館則派列等西差二名巡差四十名俟皇子駕臨時概至然申埔頭一帶排班肅候而諸差均於初四日概爲預備結束妥當以應翌晨將事云

候迎駙駕　○廿八日所報官蘭義蘇丹定於是日行抵本坡一節現查蘇丹業經抵叻而彭亨王子端居署荷末亦已偕同彭亨參政羅公抵叻查諸君所以來叻者係為恭迎英皇子遊旌起見也

上控案開訊　○本日為本坡臬署開堂審訊上控案件之期是日照例正副三堂會同審訊以昭慎重計此次上控之案共有八起其一乃廳六甲曾亞芝上控國家之案　其二乃地稅司何頓上控沙里巴西加民知羽馬民下末亞合施一案　其三乃林諦麟上控林亞三一案　其四乃意勿南沙上控式巴里株一案　其五乃張源泰上控西人加一案　其六乃陳英威上控國家一案　其七乃洧達[illegible]行上控刺汪採錫公司一案　其八乃陳振勳上控陳文德一案

輪船擱淺　○廿八日有豐源號之麥加里士打輪船由望加錫抵叻據其司舟報稱是日早道經寥內海面曾見有輪船一艘擱於淺處查該船名曼當時見其擱淺即已就近觀之則船中已無一人矣所報如此至其詳細情形應俟查明再報

海軍逃遁　○法國戰船直里暗班底近由歐洲抵叻昨經施制府諸公登船拜會各節均經列報嗣該船於廿七日曾用其船中小艇在該船之傍洗刷嗣以其工未畢故小艇仍繫於船傍詎至是夜約二點鐘之際有海軍二名潛赴小船[illegible]去迨經察覺而二兵之蹤跡早已杳如嗣兩逃兵已為本坡國家復行緝獲奈該戰船已於二十八日啟程前往西貢等處故所獲二兵即由本坡船政司將其定罪首犯判監禁十二禮拜之久而次犯則判監禁六禮拜云

白蠟商情　○白蠟賦稅情形二十五日本報業經登錄茲閱白蠟西去年報章內稱白蠟一地於一千八百八十九年之生理其出入口貨價較諸一千八百八十八年竟少有二百萬元之多至於銀元入口亦少有八十五萬元惟是年地稅一項則較一千八百八十八年增收有五萬元此緣近來諸人向國家討取地畝以為種植者源源而來故其地稅遂形起色也至於該處是年所出之錫則較於一千八百八十八年亦多出有一萬六千担之譜現在西人之在該處闢園種植者則以罌種羔丕為多而士人等則皆務力田然則趨向之端亦有不同之處也

牛車傷御　○有吉靈人名加來耶者向御牛車為業二十六日為人裝載牛糞[illegible]經實籠崗地方[illegible]加牛車前忽[illegible]形神怠倦因而假寐不意睡態方酣之際竟從車中跌下正當輪軌之前而車輪遂從其項而過以致受有重傷嗣經識者見[illegible]乃[illegible]之差館經差[illegible]將加舁赴醫院之中請為調治矣

馳名鐵櫃出售

○嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以爲 諸翁之所共賞也敝者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其□全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之略佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼 大英一千八百八十九年十一月廿八號 禾

明呢也洋行謹啟

烏密酒發售

GUINNESS'S STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

敬者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻零沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧還細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明呢也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒濃香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出除無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠顧沽買是荷

大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明呢也公司謹啟

出賣三晶酒

啟者本行督辦歐洲馳名三晶洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三晶酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三晶酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭請華字號碼明白也公司者始無錯若此字樣即屬假冒請爲細認特此佈聞 大英一千八百八十五年十二月十九號

明呢也公司謹啟 禾

蜜酒出賣

KAISER BREWERY
SHOULD BE KEPT UPRIGHT & OPENED WITHOUT SHAKING
TRADE MARK
PILSENER BEER
BEHN, MEYER & CO. SINGAPORE
SOLE IMPORTERS
BECK & CO. BREMEN

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往 加勝吧 三寶壠 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十八號 禾

明呢也洋行謹啟

KEY-MARK

火船公司告白

啟者本公司所有薩寶 威老利爲士 麻六甲 海龍 萬里洞各輪船每逢拜二拜三拜五拜六等日往來叻嶼甲吉隆直老安申等處各船堅固快捷寬闊潔淨 諸君有欲附搭並配載貨物者祈至舊民申路頭即得巴虱後本公司寫字樓內商酌可也此佈

大英一千八百九十年二月廿一號

實得力輪船公司

總理人冥綢匯啟

THE STRAIT STEAM SHIP COMPANY, LIMITED.

Having purchased the following Steamers:—

MALACCA, HYE LEONG, BILLITON, SAPPHO & WILL o' THE WISP, will run them regularly as heretofore.

For freight or passage apply to

Office, Robinson Quay. D. J. MATHEWS.—*General Manager.*

鐵櫃出售

啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等[illegible]價[illegible]最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲精善[illegible]所有西人睿智入[illegible]及作[illegible]衛生理諸華商多向本行購買以爲貯[illegible]之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固[illegible]論火燒盜劫均保無虞貨美價[illegible]莫此爲甚倘 諸君有欲購此 以便藏[illegible]寶可至本行選購是幸特此[illegible]聞

大英一千八百九十年正月四號

不殺呼嗜公司即前加珍[illegible]司謹啟

鬼仔標萬蘭池酒出售



啟者本公司所製之鬼仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜 諸翁賜顧祈細心辨認以上所列各標頭并有不殺呼嗜等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切囑

大英一千八百八拾九年拾二月三號

不殺呼嗜即前加珍麥洋行謹啟 天

正金鐘標萬蘭池酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 諸翁有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之[illegible]釀者皆爲上等之料保無爲允之弊此酒若在本坡沽飲甚[illegible]合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須爲留心辨[illegible]以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行不殺呼嗜華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼嗜即前加珍麥洋行謹啟 天

淫報不爽

○陰隲文詩有云淫人妻子笑呵呵妻子淫人意若何從可知風流孽債冥冥中自有報應不爽者豈得謂蒼闇而諸歸莫未能蒼蒼者天其眞夢夢耶觀甲與乙之互淫其婦亦可謂巧於報應矣潮人某甲某乙諱其名從忠厚也其二人向相友善常篤交情共客叻坡歷多年所救共圖生計創店經營所幸術擅居奇蠅頭頗集惟其分金誼重愈篤朋情方謂汝我相交卽方諸古之管鮑亦不外如是也初某甲以經營海外頗集纔金異域鰥愁難甘岑寂匆復鄕音詒計音謂深閨佳婦頓賦離鸞感抱鼓盆倍傷夢冷以故斷絃擬續缺月思圓因在叻娶有某氏女爲其繼室琴瑟甚諧伉儷相篤甲顧而樂之以爲海外爲家亦屬人生之快事也不謂家尙有母年屆龍鍾久客天涯儀疎定省思深罔極常忝所生乃於去歲花月閒頓觸萱思爰託其友某乙代爲照料厥婦乙許之而乙以其東歸故里乃備函於母以報平安幷付銀元若干以爲仰事之資惟乙之婦向與其姑不甚相得屢有發商之端動輒反唇相譏乙以天涯寄跡不獲從中調停勉盡婦道故引爲已憂者久之而又慮其無所需也因備資另函以勉之復着甲須將是函私交厥婦不可令其母知之以滋釁隙云云甲至是猝上河梁沽舟東渡旋梓後乃給乙函幷資遞於厥家見乙母而交之乙母以海外郵音且復付有多資不覺喜上眉梢溫存欵洽樂與之談而乙婦避客不近不敢周旋晉接甲憶乙尙有函必須親交其婦而以乙母避嫌之故乃素知其姑媳爾積不相能故飾詞以謂母曰盍倩媳出吾將乙函以告之而勉其盡婦道可乎乙母如其言卽呼媳出甫見乙婦姿態嫣然迥異尋常閨閣不覺魂飛目與注視忘羞以爲謫向人間本是嫦娥天上美乙不知幾生修到豔福如斯遂覺慾火中焚殆謂室對芙蓉嘉緣惠我雖別十年祿籍不以爲苛以故探於懷中僞作忘拾斯函之狀約以翌日奉還歸至家暗啟乙函視之頗極思愛之情幷勉婦以盡孝者則海外羈人差堪自慰等語甲視畢思婦如癡遂用反間之計乃代書一函俱反乙詞而筆之據謂乙違親遠遊冀婦代供子職今聞汝不修閫範常抗親顏本擬親自鄕旋效尼山之出婦奈他紛纏蝟務靡動行旌特一念之寸心如裂茲適緣友歸家之便故備資若干以爲大歸之用毋使不肖之婦玷辱門風以貽外人口實汝好自爲之勿以我爲念等因至翌日甲果出該函示婦幷交以資婦得函後殊出意外繼思旣有此言亦非同心之草雖或蓮生並蒂終亦綠衣黃裳徒訴日月故女子善懷遂萌異志甲乃厚賂冰人暗伺其意乘間而餌之以聯鴛偶婦弗察果爲所貿由是乙之婦居然爲甲之妻也甲得該婦以爲座擁佳人莫不曰顧而樂之雖南面王不易也迨至去臘中甲則沽舟南渡不料船至中途偶不及檢遂爲風邪所感以致病魔酷纏抵叻而後雖延醫治所奈病勢過重刀圭俱覺無靈僅閱數天猝登鬼籙矣後有知其事者謂甲奪人之婦宜其天不永年以報之也嗣爲乙察知其事不禁老羞成怒抑鬱塡胸以甲旣歸夜臺艱於爲難然而彼以淫來何妨我以淫去鬼爲狐祟陰騭何傷轉思甲於東渡時曾在叻托其料理厥婦我已無家何妨據爲己有用是每至甲家向婦入以游詞不謂楊花水性婦女皆然匆復南荒閩風素來多陋甲乃多方逢迎投其所好婦遂改志事之招乙而入贅于其家焉君子讀山樞之什而知宛其死矣他人入室者其甲之謂歟乙至是得甲婦而妻之以爲巧於報復而恨始稍洩云嗚呼煩惱叢中喜揮慧劍溫柔鄕裏錯繫情緣其貪非分之嬌妻而不致飼終身之祿籍者幾希矣匆復淫人之妻妻亦淫人色障自投巧於報復由此觀之甲其有知則處于九京之下其將瞑目否

雌風大振

○鳳翔府有二婦人一姑一嫂姿色頗佳且精拳藝向以花鼓及賣藥餬口江湖携手偕行不異外傳惟其武藝素著雖露宿風棲而狂且撒哏卒無敢犯蓋以英雄兒女巾幗中亦具鬚眉之勇故也於前數年姑與嫂偕赴潮屬之澄邑中以操素業而覓蠅頭時有下埔鄕有吳某者素好武藝惟學未成今則[illegible]將而立矣溯其前曾往海豐縣后門港以學[illegible]營生自創一店頗有所發一日歸家省視偶外出適見該婦與姑在該市場賣武人山人海觀者如堵莫不交口稱羨吳亦混跡其以觀遂觸生平鋼癖[illegible]欲小試其技以炫厥能然苦無隙可乘却難比較乃以貲賞給雌擲其姑胸間姑乃心靈手敏遂將其錢反擊於吳吳受中厥脉時吳未知所痛惟有羞憤交集忸怩而去觀者莫不掩口葫盧哄然四散而該婦及姑亦收拾各物赴於附近某廟而宿焉詎吳歸家覺前被小姑所擊之脉不覺渾身皆痛知己之技大有不如却幸不爲比較否則必爲所重傷也無何痛不自止恐有他虞因思爲彼所傷必能爲之醫治乃就廟問備禮求醫且言知悔姑聞之亦無怒容與之藥囑彼如法敷治越日而痊吳於是不忘其德復仰其技且慕其色以爲年已長成而中饋尙虛爰欲聘其姑而締結同心則一雙佳偶互相砥礪斯無慮拳學之無成因倩氷人爲之說合詎姑亦不之却遂賦夭桃之什自是姑不復出而賣武焉初吳居下埔落落數人不過附於大族之中故諸事每爲鄕頑所侮吳固少年盛氣不甘所欺苦攻武藝鋼癖蓋有自來然衆寡相形恆不敢禦惟有忍氣吞聲默自抑鬱而已詎至今春里中祀神其鄕人勒捐多資而分胙居然吝與吳不甘過爲責問詎鄕人恃衆欺凌將吳毆擊吳不敵故被重傷狼藉而歸婦覩此情形因詢其故婦則赫然震怒謂於翁姑曰今則吾夫被鄕頑所欺以致毆傷若此媳願禦敵爲夫復仇可乎翁姑皆止之曰彼族甚衆以一婦人禦之恐亦無能爲役且慮汝技之未嫻反爲衆頑所傷不若忍受之爲愈也婦不以爲然乃反身歸房自束其身懷利器出時衆以其毆傷於吳依然聚集洋洋得意各自稱雄婦至其闈開罪興師衆以婦係弱女流故無戒心或與爲難詎婦持彼利器向下敵者一傷如入無人之境衆遂大潰如鳥獸四散時觀者謂婦靈捷異常如操利器飛舞於雲霧之中鄕頑雖衆無有能爲禦者故婦亦無稍傷焉自是雌風一振聞者莫不咋舌故自茲以往靡有敢爲過犯此亦該婦之聲威有以懾之也

京報選錄 ○布政使銜甘肅新疆鎮迪道兼按察使銜奴才恩綸跪 奏爲恭報奴才交卸兼理藩司仍任鎮迪道兼臬司篆務仰祈
聖鑒事竊奴才於上年二月廿五日兼理藩司篆務當經恭摺仰祈奏報叩謝 天恩欽奉硃批知道了欽此欽遵在案茲奉護撫臣魏光燾飭
知關署藩司饒應祺業於九月十三日到省卽赴新任奴才遵於十五日將藩司印信文卷移交署藩司饒應祺接收任事奴才卽於是日卸事
仍任鎮迪道兼臬司篆務伏念兩司兼攝半載戰兢茲覺責任稍輕擿懍仔肩之甚重惟有倍矢愼勤隨時隨事稟商護撫臣認眞辦理仰答高
厚鴻慈於萬一所有奴才交卸兼理藩司仍任鎮迪道兼臬司緣由謹恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此○頭品頂戴
陝西巡撫臣張煦跪 奏爲揀員請補要缺知縣以重地方恭摺仰祈 聖鑒事竊照安康縣知縣湯銘新病故遺缺應以光緒十五年八月十
七日病故之日作爲開缺日期業已咨部在案係繁疲難兼三要缺例應揀員請補查該縣爲興安府附郭首邑界連川楚民雜五方政務煩
劇現値地方歉收一切拊循彈壓事宜在在均關緊要非精明幹練之員不足以資治理臣與藩臬兩司在於通省要缺知縣及應升人員內逐
加遴選非現居要缺卽人地未宜一時實無可以升調之員惟查有曾任實缺知縣候補知縣孫萬春年五十三歲直隸進士由兵部學習主事
呈請以知縣歸部銓選遵例捐備先前選用光緒八年五月選授鄠縣知縣加捐同知升銜是年十一月到省十二月署理商南縣知縣九年八
月卸事十月飭赴該縣本任十年正月在任丁母憂回籍十二年四月服滿起復遵例呈請仍赴原省歸候補班補用十三年正月到省該員才
具精明辦事練幹以之請補安康縣知縣洵堪勝任該員雖係丁憂起復呈請歸原省候補之員前任該縣缺係中簡與新章稍有未符第進士
出身例得請補煩缺似與別項不同且人地實在相需例准據實聲明據藩臬兩司會詳前來合無仰懇 天恩勅部核覆准以曾任實缺進士
出身候補知縣孫萬春補授安康縣知縣實於地方有裨如蒙 俞允該員係知縣請補知縣銜缺相當毋庸送部引 見所有請補要缺知縣
緣由謹會同陝甘總督臣楊昌濬恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批吏部議奏欽此 ○頭品頂戴兩廣總督臣李瀚章跪
奏爲恭報微臣到任日期叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊臣蒙 恩補授兩廣總督業將交卸漕運總督篆務暨起程赴粵日期奏報在案茲行
抵粵省於光緒十五年十月二十二日准署任湖廣督臣張之洞將兩廣總督關防鹽政印信王命旗牌文案卷宗派員齎送前來臣當卽恭設
香案望闕叩頭謝 恩祗領任事伏念臣才識庸愚歷典封疆新自漕河重來嶺海昔稱雄藩於行省今膺重寄於連圻極知炎徼粵區方隅南
交大府雖情形之素悉已事變之頻更俗悍民囂用宏費絀吏治固應整飭戎政尤宜修明臣惟有竭慮殫精集思廣益與東西撫臣將兩省地
方應辦事宜隨時會商妥辦勉濟時艱以期仰答 高厚鴻慈於萬一所有微臣到任日期除恭疏題報外理合將感激下忱繕摺叩謝 天恩
再臣經過江蘇安徽江西各省地方秋雨過多晚禾稍損尚有五六成收穫民情靜謐堪以上慰宸衷 合併陳明伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉
硃批知道了欽此

生理停止 ○啟者茲因寶德力火船公司生理經於一千八百九十年然花里三十一號一律停止倘敝公司各輪船有欠 諸君往
來數目銀項務請早到敝豐興號內收取以便清楚限於一千八百九十年冥月三十一號截止如有届期不來收取者是爲自誤與敝豐興號
無涉特此告白 大清光緒拾六年二月三拾日 大英一千八百九十年三月廿號 寶德力火船公司總理豐興號謹啟

工部局告白 ○啟者茲本局欲招人承充工役計有二起其一乃用浮羅烏民之石鑿爲石條務使平正光方始能合用鑿成之後卽
須送至點邦路頭附近文域街卽新榮祥索路店前埔頭之處其二欲招人將下力山打路至大東陵約有一英里半之遙於此須培碎石使其
增高至於一切詳細情形以及畫圖等項除禮拜外每日由上午十一點鐘起至下午四點鐘止均可到本局營造司寫字樓內詢問而所入之
票則限以西本月二十六號卽華閏二月初六日禮拜三以前送交本局以憑選擇特此佈聞
大英一千八百九十年三月十九號 光緒十六年二月廿九日 工部局司理人蘆兒不勝宜禮謹白

暫捐索止 ○啟者本號日前刊佈止捐定期一則係單止綢枝一件而貢監銜封仍得收捐合應佈聞
大清光緒十六年二月二十二日 苑生公司羣芳齋謹白

賽花預告 ○啟者茲定於西本月廿五號禮拜二及廿六號禮拜三卽華閏二月初五初六日舉行賽花之會備諸君鑒賞奇花異卉
佳菓名蔬欲爲相賽者祈至公家花園本董事處報明得以預備一切俾得屆期相賽特此預聞
大英一千八百九十年三月十四號 大清光緒十六年二月二十四日

賽花會啟 ○啟者本埠賽花之會現已定於西本月二十五二十六號卽華閏二月初五初六日在公家大花園內舉行所有花木菜
蔬果品等均能與賽而鵝嶼甲地所有盆景花木蔬果之佳者亦可到爲相賽得以判定低昂至於所有報賽之花則須於西本月廿四號卽華
閏二月初四日上午送交本會自能妥爲照料不致有攙亂失誤之患此緣英國皇子將遊叻地屈指預計該時是日可以行抵叻中當相中駕
以爲遊觀想萬紫千紅得承皇子垂青自必頓增聲價而本埠諸君子有尋花之癖者想亦樂選佳種[illegible]
希 垂顧 大英一千八百九十年三月十號 大清光緒十六年二月二十日 賽花會董事列單謹啟

鷺江榕社勸捐小序 ○蓋聞道宜從一機易定立節之經偶不成雙麟史重持符之守所以栢舟矢志之死靡他松操盟心修貞不改婦人守節良難我輩尤宜加敬矧茲廈島夙號名區海疆安瀾商欣處異地稱沃壤民奠暢居或建恤孤之堂或立有[illegible]之局或築掩骸之塚或結惜字之緣衆善各有章程苦節未聞矜恤夫丁年寡偶誰不含悲予舍之人更堪抱痛而況家徒壁立疇能無米之炊屋已瓦頹權藉綢茅之結淒涼五夜寡鵠悲歌怨恨一生哀鴻待哺目之所擊情何以堪亟集同人同襄義舉敢云濟衆發慈悲心勉爲措資令節孝志紹蓁若冀[illegible]俸之餘搢紳者合給鼠糧之費推之行商坐賈貿易莫吝傾囊及乎鷁艇魚艘往來亦須題筆多者多寡者寡集腋可以成裘友親其親繼腰何妨解橐 諸君垂鴻慈之念莫大陰功而孤孀得鶴酒之蘇益堅貞節行茲善事冀德遍及於九原定以良規立法期傳於百世固所願也竊有請焉再本社兼辦惜字務所 諸君一并捐題共完義舉是爲序

大淸光緒十六年二月廿二日 鷺江榕社董事 章桂苑 虞鳳鳴 梁慶璋 林維新 鄭賛鵬 洪鎰鑑 王[illegible] 公啟

美國紐最上等雪文發售 ○啟者茲本行有新到美國紐約地方所出之雪文一種堅實異常用以洗濯漆器等物甚爲潔淨計所有漆器漆布樓枋桌椅等若經此雪文洗濯與新者無殊至於盤椀鼎鑊等物若有油污洗之立淨他如白鐵器物洗之亦無異於新者所有面盆浴桶及竈頭一切油膩所污之物一經洗濯無不鮮明異常但口說無憑用過方知其妙也 諸君賜顧宜細爲辨認勿致有魚珠之混牵於本店所沽者乃美國紐約意奴模頭公司所製較於別家尤勝故能馳名遠近也 諸君惠顧祈早 玉臨不勝厚幸

大英一千八百九十年二月十號 大淸光緒十六年正月二十一日 不殺呼咨洋行謹啟

白蜜酒出售

啟者本行親在歐洲督辦龜麥之白蜜酒及卑施拿之白蜜酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕標 卑施拿之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各地以及蘇門答納慕娘暹羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣擅銷塲

而本行并有希打馬號之威賢枝酒及蘇禮勿爾號之狗標加遜九酒均係西方佳釀且價廉味高與市廛大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精而無雜以木料而其鎖鑰非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂爲購用并有製造冰塊之小機器出售四點鐘內可製頂上冰塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞

大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

新到頂上呂宋烟及各式烟等發售 ○啟者茲本號常有新到頂上呂宋烟發售其烟乃本號親在小呂宋採辦上料精工監製載至本坡發售其烟之名號如 剌因修剌 剌干士丹西亞 剌巴剌 下路高美打民路烏里因知等名烟無不俱備又荷蘭及晉剌馬郎仰光等烟亦常有便沽其荷蘭烟乃向荷京之嚼亞卓等家購至而晉剌馬郎仰光之烟則向仰光曼多尼等諸名家購辦載來而本號并售紙捲之烟乃將西國之頂上名煙捲就如咸馬愧剌勞士 剌因修剌 眷兒那勿剌乙 瑞乙加波路等 各名煙均無不有此乃向美國晉兒那地方亞闌仁打號所選購其香濃越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其士耳其之紙烟乃向士京毛剌池公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞麥及馳名之直里加士打郎三金塔之美國烟絲發售以備 諸翁自行捲用並常有呂宋烟袋及各烟盒呂宋烟嘴等發售而烟嘴之欵式甚多可備 諸客選擇並自辦各式烟絲如 咸眷 高士模寶來乙 然 馬路居士 埃奥美等欵式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀廣爲銷流倘 諸紳商有欲賜顧者請至士庫花園邊第八號門牌吉寧拍賣館之隣細認門前大玻璃窗上書金色西字招牌庶不至悞特此佈聞

大英一千八百八十九年十一月廿六號 打咨甚里亞幼尼巴西烟店謹白

再爲佈告 ○啟者本號以上所出之告白有烟名曰剌因脩剌者烟此乃天下馳名久爲衆士商所共悉其良窳者乃特聘龜鑑之最上名工所製其卑立巴因裝者乃爲前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之剌伊沙未剌里加牙兒安及巫越打亞峇柔園中所產之頂上烟葉所製此烟於前者歐洲開設賽烟會之際曾經往賽已得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天下而 諸士商所樂爲之購買者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡士庫花園邊第八號門牌吉寧拍賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁賜顧尚懇移 玉前來以憑選擇本號於西國名烟無不備有且其價格外從廉尚懇惠臨不勝厚幸特此再啟

英一千八百八十九年十一月廿六號 打咨甚里亞幼尼巴西烟店謹白

開設火碓 ○啟者本號新開苑生米碓在芳琳巴虱又開苑生火碓在大公司酒廊邊倘 諸寶號欲催春各米者請至米碓或火碓面商可也如米碓有糶 諸寶號米必須本號在單內蓋印爲憑其吊橋頭苑春米郊生理本號無與合應聲明此佈

大淸光緒十六年二月廿二日 苑生公司謹啟

西國頂上密酒發售

Culmbacher Bock-Bier



頂受蔡甘藥房告白 ○啟者茲余已於西本月十二號即華本月廿二日已在牛車水一百三十號門牌華英藥房向陳君德裕承頂該號全盤生理自後該藥房即改換字號為禮浮藥房所願前者 光顧諸君仍舊源源而來愚然 賜顧而本藥房則定於每日上午七點鐘開門至下午七點鐘止以便 諸君到為購藥如夜間有急迫之事欲為延請者而本藥房之門外設有電氣鐘以便 諸君傳喚至本藥房之西醫則延請前旅巴城德國醫生吉瑞禮任主醫各症吉醫生即前醫張君學鏻之眼患者其術甚神每日上午由七點鐘起至十一點鐘止下午則由三點鐘起至五點鐘止在本藥房內候診凡諸症治無論內外奇頑等症一經癸手無不立臻回春向望諸君 惠然肯來不勝切盼之至特此佈 聞

大英一千八百九十年三月十七號 光緒十六年二月二十七日 禮浮藥房加力謹啟

頂上象頭標密酒出售

啟者本行現由歐洲辦到象頭標頂上密酒來坡發售此酒香味均勝尋常飲之能令人血氣流通且能解毒並無濕熱之患亦無亂性之虞實為有益無損為酒中之上品 諸翁光顧祈為細辨標頭皆真香味庶免為低貨所混不勝厚幸本行設在吉寧六甲街與仙典號為鄰 諸翁惠臨請勞玉趾為荷

緞買洋行謹啟

大英一千八百八十九年十二月十七號

告白

中西月份牌出售

啟者本館業經印就庚寅年之月份牌發售刷印中西字樣均為玲瓏工緻與他家所印者不同且較對無訛悉遵時憲書所定并繪畫春牛圖等各種圖畫於上所有白紙色紙設色白描各欵俱備以憑選擇 諸翁有欲置買者祈早 惠臨看取價甚相宜此佈

本館謹啟

敬啟者茲本行親由歐洲督辦頂上正裝密酒來叻發售其酒香美異常且釀製最為得法功能清涼解毒滌暑除煩於南洋尤爲相宜當飲之可令人不沾暑濕癘疫等症茲特載來發售價甚相宜 諸君欲購買者請認以上所印此酒標頭慎爲告擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞

大清光緒十四年九月廿七日

大英一千八百八十八年十月三十一號

実隣釐洋行啟

吉屋出賃○啟者茲有便厝一間在老爺宮前門牌一十五號即協恒除現住之厝 諸君欲稅請至本號面議是荷此佈

大清光緒十五年十二月初二日 豐興號謹啟

女醫問世○啟者氏向在美習醫有年前到叻中欲行於世現定以每日十一點鐘起至十二點鐘止在中華藥房內以應諸君之聘倘有賜教者祈如期惠臨為盼

大英正月十一號西國女醫威勞什謹啟

時款鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之舊號在歐洲督辦各式時款鐘表來叻發售計有銀表一甚最有名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多點晉有出色者更有無須手匙自能上鍊之銀表每枚價銀五 其表甚為堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及不貴之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表線金戒指等各物甚多不能備載而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等物甚為精緻工價甚廉 諸君惠顧請即移玉 光顧為盼

大英一千八百八十八年四月十七號 [illegible]謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore